Language Shore

TECHNOLOGIES TO OVERCOME LANGUAGE BARRIERS
Language diversity is a source of richness in European culture.

Multilingualism creates barriers for businesses and government services and competitiveness:
- 25 EU and EEA official languages result in 600 translation combinations
- EU spends about 1.1 billion EUR per annum on translation services
ABOUT TILDE

► Leading language technology developer in the Baltics
► Proven expertise, resources, & success
  – 9 PhD & candidates,
  – 2010 3,6 mEUR turnover from products & services
  – Offices in Riga, Tallinn, & Vilnius
► Trusted partner of the EU for significant research projects
BRIDGING THE LANGUAGE DIVIDE

Language technologies – the most cost and time efficient instruments to enable multilingual communication and information exchange (machine translation, speech technologies, cross-lingual information analysis, etc.)

Develop new generation of smart and “language-enabled” services like:

- mobile speech-to-speech translation
- cross-lingual search and machine translation for multilingual web, e-Government services, digital libraries and cultural heritage collections
- “intelligent” applications for business and governments
TECHNOLOGY ENABLED MULTILINGUALITY

► Diminish language barriers
► Build European multi lingual services
► Enable European citizens’ access to information
► Speak your citizens’ languages
- Cooperation of governments, companies, academic institutions initiated by Latvia, R&D coordinated by Tilde

- Consolidation of the resources and activities

- Critical mass for sustaining efficient R&D and commercialization

LANGUAGE SHORE – GLOBAL PARTNERSHIP R&D
BUSINESS & RESEARCH COOPERATION

► Opportunity to take leadership in the global language technology market

► Language Shore – excellent vehicle to stimulate cooperation

► Consolidation of fragmented, specialized national research centers and enterprises

► Concerted efforts in national and EU R&D programmes
Information and Communication Technologies (ICT) are critical to improve the competitiveness of European industry and to meet the demands of its society and economy.

- ICT FP7
  - ACCURAT

- ICT PCP
  - LetsMT!, META-NORD
Initial Language Shore partnership established at the meeting of President of Latvia Valdis Zatlers with Mr. Steve Ballmer

Excellent results achieved in the first projects for the Latvian language

Tilde helped to rapidly boost quality of Bing Translator to surpass Google Translator

TMX converter

KEY PARTNERSHIP WITH MICROSOFT
Partnerships are a key aspect of the Microsoft Translator web service. The core machine translation technology behind Microsoft Translator is built on over a decade of research at Microsoft Research, and we believe that the best way to deliver world class translation experiences is through joining forces with great local partners focused on their particular language. These collaborative efforts have been delivering value to millions of users by improving the quality and coverage of our translations.

"Microsoft Research worked closely with Tilde in the enhancement of Microsoft Translator's Latvian-to-English and English-to-Latvian engines. Tilde provided guidance in a number of technologies that touched machine translation, data, and Latvian specific tools and technologies, facilitating significant gains in quality for the Latvian language translations in Microsoft Translator."

Tilde

Established in 1991, Tilde is a leading Baltic IT company specializing in localization, multilingual and internal software, and a leader in innovation for Baltic languages in state of the art language technologies. Tilde's aim is to provide language technologies for the languages of the Baltic countries, specifically Latvian, Lithuanian, and Estonian, that would be equivalent to the support for the major languages of the world. Tilde is a privately owned company with offices in Riga, Tallinn and Vilnius.
The ICT Policy Support Programme (or ICT PSP) aims at stimulating innovation and competitiveness through the wider uptake and best use of ICT by citizens, governments and businesses.

- LetsMT!
- META-NORD
LetMT! Project Coordinator
Machine Translation Technologies
-can improve translation productivity by nearly 33%
-Access to information in your native language
-Access to eGovernment services for non-native speakers increasing their use by 15%-20%
-Usage of cross-border services increase is estimated @ 30%-40%.
META NORD - coordinator

► Part of the META-NET, a Network of Excellence
  ► Multilingual Europe Technology Alliance

► 54 research centres from 33 countries,
  Dedicated to building the technological foundations of a
  multilingual European information society.

► META–NORD is a part of a pan-European digital resource
  exchange facility collecting resources in 8 Baltic and Nordic
  countries documenting, linking and upgrading them to agreed
  standards and guidelines.
The goal of the Seventh Framework Programme is to improve the competitiveness of European industry.

ACCURAT
- Project coordinator

KEY EU PARTNERSHIPS
LANGUAGE TECHNOLOGY NETWORK OF EXCELLENCE

Tilde
National Library of Latvia
University of Latvia
Ventspils University
Copenhagen University
University of Tartu
University of Helsinki
Institute of Icelandic Language
University of Bergen
Norges Handelshøyskole
Uppsala University
PicSearch
Gothenburg University
University of Edinburgh
University of Sheffield
University of Leeds
we communicate and understand each other
to business, education and friendship across borders

INNOVATIVE TECHNOLOGIES
BRIDGE LANGUAGE BARRIERS